

Inhaltsverzeichnis

| | |
|--|-----|
| Vorwort | 11 |
| PAUL KIRCHHOF Zum Geleit: Recht lebt in Sprache | 13 |
| <i>Rechtssprache im Überblick</i> | |
| ANDREAS DEUTSCH Historische Rechtssprache des Deutschen – Eine Einführung | 21 |
| EKKEHARD FELDER Juristische Fachsprache – oder wie Bedeutung im Recht entsteht | 81 |
| OSKAR REICHMANN Zur Bedeutungserläuterung im „Deutschen Rechtswörterbuch“ | 101 |
| <i>Prägung und Regelung von Rechtssprache</i> | |
| EVA SCHUMANN Rechts- und Sprachtransfer am Beispiel der volkssprachigen Praktikerliteratur | 123 |
| BERNHARD ASMUTH Geschäftsstil – Seine Prägung durch Sonnenfels und Adelong um 1784 | 175 |
| GERNOT KOCHER Rechtsvereinheitlichung und Rechtssprache von Maria Theresia bis Franz Joseph I. | 207 |

Wort im Wandel – Einzelstudien

MICHELE A. FINO

Das Wort „Vergleich“ als Übersetzung der römischen „transactio“ 219

GERHARD KÖBLER

Zur Sache – von de(n) rebus zum Sachenrecht 241

CLAUSDIETER SCHOTT

Von der Affatomie zur Kindesannahme – fränkische und deutsche
Entsprechungen zur „Adoptio“ in der Literatur 279

ALMUTH BEDENBENDER

 Fassungen des Kalumnieneides in frühneuhochdeutschen Rechtstexten:
Eine Untersuchung auf der Basis von Quellen in DRQEdit 315*Bild, Sprache, Bildersprache*

ADOLF LAUFS

Wort und Bild im alten Recht 341

HEINER LÜCK

Der König mit der Zange – Deutungsversuche zu einem seltenen
Rechtssymbol in der Dresdner und Wolfenbütteler Bilderhandschrift
des Sachsenspiegels 365

ANJA LOBENSTEIN-REICHMANN

Die Metapher im Recht – ein linguistischer Versuch 381

*Einwirkungen und Auswirkungen – Rechtssprache
und andere „Sprachen“*

ULRICH KRONAUER

Gefühlswörter in historischen Rechtstexten. Ein Beitrag
zur Geschichte der Emotionen 407

HEINZ MOHNHAUPT

Naturwissenschaftliche Begriffe und Sprache in juristischen
Texten des 19. Jahrhunderts 425

JOCHEN A. BÄR

Rechtswortschatz in der Literatur. Ein Ansatz zu seiner Beschreibung
am Beispiel Annette von Droste-Hülshoffs 455

Anhang

Beiträger dieses Bandes 483

Abbildungsverzeichnis 485

Stichwortverzeichnis 489